

## Spanish Propers

Thirty-second Sunday in Ordinary Time, XXXII  
Domingo Ordinario

## Introit: Antífona de Entrada

Graduale Romanum:

Ps. 87:3,2

Intret oratio mea in conspectu tuo: inclina aurem tuam ad preces meas.  
 Dómine. Ps. Dómine Deus salutis mee: in die clamavi, et nocte coram te.  
*Let my prayer enter into your presence; incline your ear to my supplication, O Lord.*  
*Vs. O Lord, God of my salvation, day and night have I cried before you.*

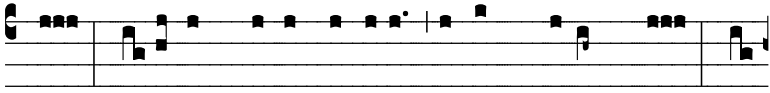
III

Sal. 88, 3.2

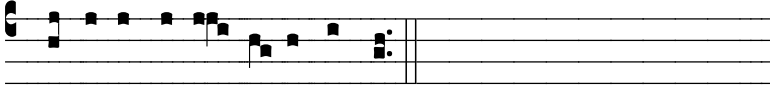
**Q**UE lle-gue has-ta ti \* mi súplica, Se-ñor, y en-  
 cuen- tren a-cogida mis ple- ga- rias. Sal. Señor, mi Dios,  
 te clamo a ti de dí- a, y de noche me quejo en tu pre-  
 sencia.

III

**G**LO-ria al Padre, y al Hijo, y al Espí-ri-tu San-



to. Como e-ra en el principio, a-ho-ra y siempre, por

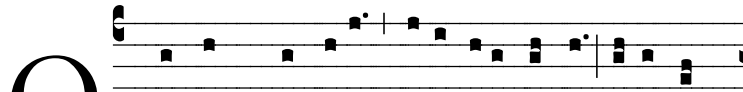


los siglos de los si-glos. A-mén.

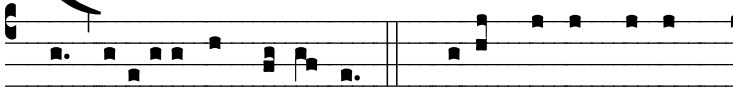
ii

III

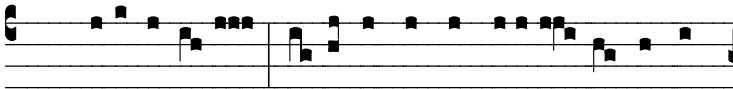
Sal. 88, 3. 2



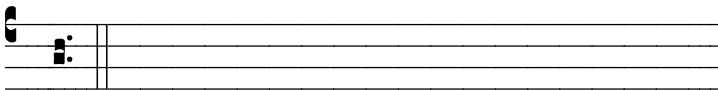
**Q**UE *llegue* has-ta ti \* mi súplica, Se-ñor, y encuen-



tren acogida mis ple-ga-rias. Sal. Señor, mi Dios, te cla-



*mo* a ti de dí- a, y de noche me quejo en tu pre- sen-

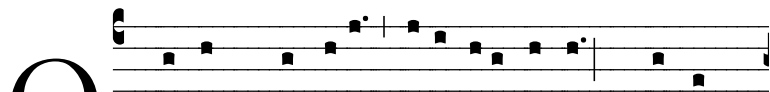


cia.

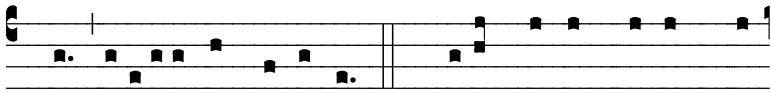
iii

III

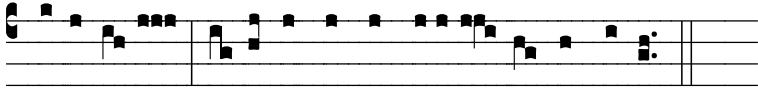
Sal. 87, 3. 2



**Q**UE *llegue* has-ta ti \* mi súplica, Se-ñor, y encuen-



tren acogida mis ple- ga- rias. Sal. Señor, mi Dios, te clamo a



ti de dí- a, y de noche me quejo en tu pre- sencia.

## Ofertorio

Graduale Romanum:

Ps 118: 133

Gressus meos \* dirige Dómine secúndum elóquium tuum: ut non dominétur omnis iniustítia, Dómine.

*Guide my footsteps, O Lord, according to your word, so that no iniquity may ever gain the upper hand, O Lord.*

VIII

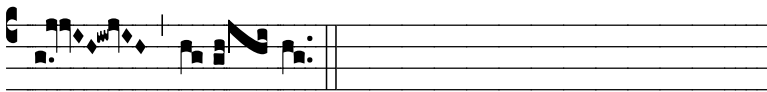
Salmo 118, 133



**A** - firma \* con tu pa- la- bra mis pa-



sos, no de- jes que me domi-



ne algún mal.

## Communio: Antífona de la Comuni3n

Graduale Romanum:

A: Quínque prudéntes virgins accepérunt óleum in vasis suis cum lampádis: media autem nocte clamor factus est: Ecce sponsus venit: exíte óbviám Christo Dómino. (Mt. 25:4,6)

*The five wise virgins took oil in flasks with their lamps; at midnight there was a cry: "Behold, the bridegroom is here; come out to meet Christ the Lord."*

B&C: Dominus regit me, et nihil mihi déerit: in loco páscuæ ibi me collocávit: super aquam refectiónis educávit me. (Ps. 22:1,2)

*The Lord is my shepherd and I shall want nothing; he has set me in a land of abundant pastures; he has led me to the life-renewing waters.*

II

i

Sal. 23, 1-2

**E** L Señor es mi pas- tor, \* nada me fal- ta; en ver-  
des praderas me hace recos- tar; me condu- ce hacia fuentes  
tranqui- las para reparar mis fuer- zas.

II

ii

Sal. 23, 1-2

**E** L Señor es mi pastor, \* nada me falta; en ver- des pra-  
deras me hace recostar; me conduce hacia fuentes tranquilas  
para reparar mis fuer- zas.

V

iii

Lucas 24, 35

**L** OS discí- pulos \* reconocie- ron al Se-ñor Jesús

cuando partió el pan.

V

iv

Lucas 24, 35

**L** OS discípulos \* reconocieron al Señor Jesús cuando

partió el pan.

Excerpts from the English translation of *The Roman Missal* © 2010, ICEL.  
Spanish texts from the *Misal Romano* ©1975 CEPLCEM (Mexico).  
Offertory text and Psalm verse from *Biblia Latinoamérica* 2018  
(sobicaín.org). Music © Janet Gorbitz 2018. The musical portion of this  
work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International  
License.